reformierte
kirche winterthur

Katholische Kirche
in Winterthur



Ukrainische ökumenische Epiphaniefeier

Українське екуменічне святкування Богоявлення

Sonntag, 3. Jan. 2027, 17 Uhr, Dorfkirche Winterthur Veltheim
Vorbereitung: Samstag, 2. Januar 2027, ab 14 Uhr

Mit: Pfr. Ivan Machuzhak (ukrainische griechisch-kath. Kirche), Pfrn. Esther Cartwright und dem Ensemble Anima Ruthenica (Leitung Sviatoslava Luchenko).

Ein bedeutendes und geheimnisvolles Fest im byzantinischen Kirchenjahr steht am Anfang des Jahres im Kalender – der zweite Höhepunkt der weihnachtlichen Festzeit: das Fest der Taufe Jesu Christi (Epiphanie), verbunden mit der grossen Wasserweihe. Gemeinsam feiern wir auf Ukrainisch und Deutsch, begleitet von den eindrucksvollen Gesängen der Ostkirche. Wir nehmen teil am feierlichen Ritus der Wasserweihe, bei dem das lebensspendende Wasser gesegnet wird, beten für Frieden in unserer zerrissenen Welt und kommen anschliessend bei einem einfachen Abendessen miteinander ins Gespräch.

Wer gerne am Samstagnachmittag, 2. Januar 2027 ab 14 Uhr beim Vorbereiten des Abendessens helfen möchte (u.a. Wareniki füllen und falten; Tische decken), melde sich bitte bei: esther.cartwright@reformiert-winterthur.ch. Danke.
Adresse: Ref. Kirchgemeindehaus, Feldstrasse 6a, Winterthur.

Ich melde mich an zum Mithelfen.
Я записуюсь, щоб допомогти.

Важливе і таємниче свято у візантійському церковному календарі припадає на початок року – це друга вершина різдвяного періоду: свято Хрещення Ісуса Христа (Богоявлення), пов›язане з великим освяченням води. Ми святкуємо разом українською та німецькою мовами під супровід вражаючих співів Східної Церкви. Ми беремо участь у урочистому обряді освячення води, під час якого благословляється життєдайна вода, молимося за мир у нашому розірваному світі, а потім спілкуємося за простою вечерею.

Хто бажає допомогти у підготовці вечері в суботу, 2 січня 2027 року, з 14:00 (наприклад, наповнювати і складати вареники, накривати столи), просимо звертатися за адресою esther.cartwright@reformiert-winterthur.ch. Дякуємо.
Адреса: Реф. парафіяльний будинок, Фельдштрассе, 6а, Вінтертур.
Adresse: Ref. Kirchgemeindehaus, Feldstrasse 6a, Winterthur.

Wegbeschreibung zur Dorfkirche Veltheim, bitte beachten!
Як дістатися до сільської церкви Вельтейм (будь ласка, зверніть увагу!)